



## Cómo incorporar citas y referencias

Uno de los desafíos que suelen enfrentar muchos estudiantes al entrar a la universidad es la necesidad de citar dentro de los trabajos. Es probable que esta nueva exigencia nos traiga complicaciones, ya sea porque es algo a lo que no estábamos acostumbrados, porque nunca nadie nos enseñó de manera precisa por qué era necesaria o simplemente porque no sabemos cómo llevarla a cabo de la mejor forma. Por ello, entender un poco más acerca de la citación puede ser de gran utilidad para lograr incorporarla exitosamente a nuestra práctica universitaria.

### I. Intertextualidad y citación

Es posible afirmar que todo lo que pensamos y decimos está influenciado por los discursos o textos que hemos escuchado o leído a lo largo de nuestras vidas. Muchas veces de manera inconsciente repetimos ideas que nos han parecido buenas o nos han hecho sentido. En el ámbito académico esto también sucede: los textos académicos se caracterizan por siempre hacer referencia a otros textos ya existentes. Esto se explica, en gran medida, porque el conocimiento especializado se construye acumulativamente, es decir, sobre la base de lo que otros han dicho antes. Ahora bien, la intertextualidad en el mundo académico tiene una particularidad: debe ser **explícita**. Por esta razón, se utilizan **mecanismos de citación**. Estos son distintos modos de incorporar las ideas de otros –conocidas como “citas”- y de explicitar de dónde provienen.

Quizás pienses que incluir explícitamente ideas de otros autores en tus textos puede restarles valor o hacerlos lucir menos innovadores. Sin embargo, hacer esto no solo enriquece nuestros escritos –al utilizar la experiencia de especialistas como respaldo–, sino que también los valida –al demostrar conocimiento de los hallazgos ya existentes respecto al tema que se investiga–. Además, reconocer el trabajo realizado por otros es una muestra de respeto y honestidad académica.

## 2. Las dos partes de la citación

Si bien cada sistema tiene sus particularidades formales, todos comprenden las siguientes dos partes de la citación:

### A) Las referencias breves dentro del texto

Cada vez que nos referimos a una idea que leímos en algún texto, aun cuando parafraseamos con nuestras palabras, debe quedar claro que esta idea no es de nuestra autoría. La manera de explicitar el origen de la información es a través de una referencia breve. Esta generalmente corresponde a un paréntesis en el que se señala el apellido del autor, el año de publicación de la fuente citada y la página en la que se encontraba la cita dentro del texto fuente (en el caso de citas directas). Ahora bien, el autor y el año son datos que también pueden mencionarse dentro de la redacción, en cuyo caso no deben repetirse dentro del paréntesis. Puedes ver ejemplos de referencias breves en la sección tres.

### B) La lista de referencias bibliográficas

En todo texto académico se debe incorporar un apartado final en el que se presente una lista con los datos completos de cada una de las fuentes que fueron citadas a lo largo del escrito. Cada sistema de citación exige formatos y estructuras particulares para la referencia de cada tipo de texto. Por ejemplo, para la referencia de un libro se suele requerir presentar ciertos datos y para la referencia de un *paper*, otros. Sin embargo, hay datos mínimos que siempre será necesario presentar: los nombres y apellidos de los autores, el título de la fuente y el año de publicación.

Observa el siguiente ejemplo de un apartado de referencias bibliográficas:

<p>Cabero, J. &amp; Llorente, M.C. (2007). La interacción en el aprendizaje en red: uso de herramientas, elementos de análisis y posibilidades educativas, <i>Revista Iberoamericana de Educación a Distancia</i>, 10(2), 97-123.</p> <p>Gros, B., &amp; Silva, J. (2006). El problema del análisis de las discusiones asincrónicas en el aprendizaje colaborativo mediado, <i>Revista Iberoamericana de Educación a Distancia</i>, (16), 1-16.</p> <p>Pérez-Tornero, J.M. (2000). <i>Comunicación y educación en la sociedad de la información</i>. Barcelona, España: Paidós.</p> <p>Trabaldo, S., Piriz, N. y Lorenzatti, G. (2008) Herramientas 2.0 al servicio del e-learning colaborativo, <i>Revista Iberoamericana de Educación a Distancia</i>, 11(2). 89-112.</p>	<p>Cuando se menciona una revista, podemos deducir que se trata de un artículo o <i>paper</i>.</p>
	<p>Cuando se menciona una editorial y una ciudad, podemos deducir que se trata de un libro.</p>

### 3. Funciones de las citas

Cuando queremos citar dentro de un texto académico, es fundamental que nos preguntemos qué función estará cumpliendo la cita, para así asegurarnos de que tiene un sentido incorporarla. Algunas de las funciones que cumplen las citas son:

1. **Definir conceptos.** Al escribir un texto académico, es necesario establecer las bases de la discusión a partir de una o varias teorías. En esos casos se cita para atribuir las definiciones a sus respectivos autores.

De acuerdo con van Dijk y Kintsch (1983), el modelo de situación es un modelo mental en el que se integran la base textual y los conocimientos previos.

2. **Ilustrar distintos puntos de vista.** En la exposición o argumentación de un tema es posible que los autores estén en desacuerdo, o bien que tú tengas una postura alternativa a la de ellos.

A pesar de que van Dijk y Kintsch (1983) consideran que el modelo de situación es solo un elemento de la comprensión, autores como Zwaan (1995) consideran que “comprender” es igual a hablar de “formar un modelo de situación”.

3. **Justificar o respaldar ideas propias.** Cuando argumentas a favor o en contra de algo, puedes basarte en las opiniones de otros autores para fortalecer tu perspectiva.

Se podría discutir que, si no es posible integrar las informaciones en un modelo de situación, la comprensión es imposible, tal y como lo afirma Zwaan (1995).

4. **Crítico o cuestionar ideas o trabajos.** Una de las estrategias utilizadas para justificar la relevancia de una investigación es demostrar que existe un “vacío en el conocimiento”, es decir, que hay algo que aún no ha sido investigado. Por ello, es común que se citen los trabajos existentes para evidenciar sus limitaciones o carencias.

Desde mediados de los 80 existen trabajos sobre las formas asociativas de los nuevos parceleros (Gols 1988; Vattuone 1988; Torre 1990; Gómez 1992), en particular para las zonas de cosa. Sin embargo, las investigaciones existentes no dan cuenta de la diversidad ni de la densidad de las nuevas formas de organización existentes.

### 4. Tipos de citas dentro del texto

Las referencias a otras fuentes dentro de un texto pueden hacerse de manera directa o indirecta. **Una cita directa** o textual implica copiar literalmente un fragmento de otro texto fuente. Este tipo de cita se usa para integrar información que debe ser muy precisa, como definiciones de conceptos. **Una cita indirecta**, en tanto, supone parafrasear con otras palabras una idea o dato de otro texto fuente y es la manera más común de citar en las publicaciones académicas. Revisemos, a través de ejemplos, las diferencias entre estas dos formas de citar.

## A) Cita directa

Observa el siguiente extracto de un capítulo de libro de una disciplina humanista.

En la historiografía contemporánea, por ejemplo, se dice que la historia tradicional se ha centrado en la elite ilustrada y política como sujeto histórico casi único, ignorando, entre otros, al sujeto popular o al sujeto femenino. La noción de sujeto en tales casos apunta a un sujeto colectivo compacto, a un conjunto de “yoes” que se proyectan e interactúan en lo político y cultural.

Una **cita directa** de este extracto podría ser la siguiente:

De acuerdo con Subercaseaux (2002), desde la historia contemporánea se considera que la noción de sujeto en la historia tradicional “apunta a un sujeto colectivo compacto, a un conjunto de “yoes” que se proyectan e interactúan en lo político y cultural” (p. 132)

Como en toda cita directa, el extracto sacado textualmente del texto fuente se inserta enmarcado entre comillas y se integra a la redacción, de manera que la oración completa tiene sentido. En este caso, el autor y el año se incluyen dentro de la redacción, por lo que luego pueden omitirse en el paréntesis. Al hacer esto se da mayor énfasis al autor del texto, lo que es más común en el área de las Artes y las Humanidades.

## B) Cita indirecta o paráfrasis

Observa el siguiente extracto de un artículo sobre veterinaria:

A todos los perros se les realizó un análisis bacteriológico y un estudio coprológico de las heces durante 3 días consecutivos a fin de hallar procesos bacterianos o parasitarios que pudieran estar dando lugar a la sintomatología presentada, pero ambas pruebas resultaron negativas. En todos los animales estudiados, los veterinarios de referencia habían prescrito tratamientos antibióticos como metronidazol durante varias semanas, sin éxito total. Se midieron los niveles de TLI en suero sanguíneo, para valorar la funcionalidad pancreática, resultando este parámetro dentro de los límites de referencia (5-35 ng/ml). Se les realizó un hemograma y un análisis de bioquímica sanguínea para comprobar el estado general de los mismos. Se observó una disminución del hematocrito en seis de los perros (23,08%), siendo el límite de referencia 37-55%

Una **cita indirecta** de este extracto podría ser la siguiente:

Los perros presentaron síntomas que fueron estudiados a través de exámenes bacteriológicos y de heces, además de ser tratados con la administración de antibióticos. Sin embargo, el uso de metronidazol no mejoró la condición de los animales (Crespo et al., 2015).

Como en toda cita indirecta, **la idea del autor no se copia**, sino que se parafrasea. Esto quiere decir que **se reproduce con otras palabras, pero de manera fiel al sentido original del texto**. En este ejemplo, la información de la referencia breve aparece entre paréntesis, al final de la idea citada. De este modo, el énfasis no está en los autores sino en la idea misma, lo que es más común en el área de las ciencias.

En suma, siempre **es necesario explicitar el origen de la información mencionada que haya sido extraída de otra fuente**, lo que nos permite no incurrir en plagio. El modo de hacerlo implica incluir tanto una referencia breve en el texto como una referencia completa en la lista de referencias bibliográficas. Al citar adecuadamente las ideas de otros, demostraremos la capacidad de integrar conocimiento especializado dentro de nuestros trabajos y de reconocer el aporte realizado por otros, acciones con las que finalmente enriqueceremos nuestros textos.



**Ahora estás listo para incorporar citas y referencias bibliográficas a tus trabajos.** Solo recuerda:

- ✓ Incluir las ideas de autores especialistas en nuestros textos permite enriquecer nuestras propias investigaciones.
- ✓ Toda alusión a una idea o dato extraído de otra fuente debe ser adecuadamente citada, es decir, con una referencia breve dentro del texto y una referencia extensa en la lista de referencias bibliográficas.
- ✓ Cuando incluyes un fragmento de otro texto de manera textual, debes enmarcarlo entre comillas.
- ✓ Cuando parafraseas una idea de otro texto, debes ser muy riguroso para evitar posibles tergiversaciones del contenido.

## Sobre este material

Autor: **Natalia Leiva S.**  
Docente de la Facultad de Letras



Esta obra está licenciada bajo la Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional. Para ver una copia de esta licencia, visita <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

**Puedes encontrar más recursos como este en el sitio web del PRAC**



PROGRAMA DE APOYO A LA  
**COMUNICACIÓN ACADÉMICA**

